

الشروط والأحكام
لمقدمي طلبات البطاقة الجديدة

Terms and Conditions
For New Card Applicants

1. Introduction

These terms and conditions shall be binding on you ("you") when you accept this offer by AMEX (Middle East) B.S.C. (c) ("AEME").

1- مقدمة
هذه الشروط والأحكام ملزمة لك ("أنت") عند الاشتراك في هذا العرض مع أمريكان إكسبريس - أمريكان (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفصلة) ("أميكس")

2. Offer Terms

2.1. Offer

Complimentary credit to your Account (hereinafter "Statement Credit") for the approved product under this offer as per Clause 2.1.1. to 2.1.2:

2- شروط العرض
1-2 العرض

رصيد مجاني (يشار إليه بـ "المبلغ المسترجع") إلى حسابك لأحد البطاقات التي يشملها هذا العرض وفقاً للبنود 1-2-1. و 2-1-2.

2.1.1. Receive Welcome Statement Credit for your online spends in the first three months of Cardmembership up to the value stated in the table below:

1-1-2 أحصل على رصيد ترحيبي للإئتماع عبر الإنترنت خلال الثلاثة الأشهر الأولى من تاريخ إصدار البطاقة بحد أقصى وفقاً للجدول أدناه:

Product	Statement Credit Value*
The American Express® Platinum Credit Card	AED 350

المبلغ المسترجع*	البطاقات المؤهلة
350 درهم	بطاقة أمريكان إكسبريس البلاطينية الإئتماعية

*Approved Cardmembers must fulfill the offer mechanics as per Clause 2.3.

* يجب على أعضاء البطاقة المعتمدين الوفاء بميكانيكا العرض وفقاً للبنود 2.3.

And,

2.1.2. Receive Monthly Statement Credits upon achieving the required monthly spend value of Tier- 1 or Tier - 2 during the first six month of Cardmembership as per the table below:

2-1-2 أحصل على إسترجاع شهري عند الوصول إلى حد الإنفاق الشهري المطلوب 1 أو 2 خلال السنة للأشهر الأولى من تاريخ إصدار البطاقة وفقاً للجدول أدناه:

Product	Tier 1		Tier 2	
	Monthly Spend Value	Statement Credit Value*	Monthly Spend Value	Statement Credit Value*
The American Express® Platinum Credit Card	AED 2,500	AED 125	AED 5000	AED 250

البطاقات المؤهلة	حد الإنفاق 1		حد الإنفاق 2	
	المبلغ المسترجع	الإنفاق الشهري	المبلغ المسترجع	الإنفاق الشهري
بطاقة أمريكان إكسبريس البلاطينية الإئتماعية	125 درهم	2,500 درهم	350 درهم	5000 درهم

You will receive the above Statement Credit value for the months in which the spend value is equal to or higher than Tier 1 spend requirement (as mentioned above).

سوف تحصل على المبلغ المسترجع للأشهر التي يعادل أو يتجاوز فيها مبلغ الإنفاق الشهري حد الإنفاق 1 (كما ذكر أعلاه).

Illustration:

على سبيل المثال:

Offer	Spend Period	Total Spend Value	Total Statement Credit
Welcome Statement Credit (Online Spends only)	Month 1-3	AED 500	AED 350
Bonus Statement Credit	Month 1	AED 1000	AED 0
	Month 2	AED 2500	AED 125
	Month 3	AED 4000	AED 125
	Month 4	AED 5,000	AED 250
	Month 5	AED 5,000	AED 250
	Month 6	AED 6,000	AED 250

العرض	فترة الإنفاق	مبلغ الإنفاق الكلي	المبلغ المسترجع
الرصيد الترحيبي (للإنفاق عبر الإنترنت فقط)	الشهر 1-3	500 درهم	350 درهم
الرصيد الإضافي	الشهر 1	1000 درهم	0 درهم
	الشهر 2	2500 درهم	125 درهم
	الشهر 3	4000 درهم	125 درهم
	الشهر 4	5000 درهم	250 درهم
	الشهر 5	5000 درهم	250 درهم
	الشهر 6	6000 درهم	250 درهم

• For Welcome Statement Credit:

- (a) If your online spend is equal to or greater than AED 350 during the first three month of Cardmembership, you will earn AED 350.
(b) If your online spend is below AED 350 then you will earn Statement Credit(s) equal to the online spend value.

• For Bonus Statement Credit (applicable for first 6 months of Cardmembership):

- (a) If your monthly spend is equal to or greater than AED 2,500 but less than AED 5,000 you will only earn AED 125 of Statement Credit.
(b) If your monthly spend is AED 5,000 and above then you will be eligible to earn AED 250 of Statement Credit instead of AED 125.
(c) If you spend less than AED 2,500 during any month of the offer period you will not earn any Statement Credit.

• للرصيد الترحيبي:

- (أ) إذا أنفقت عبر الإنترنت ما يعادل أو يتجاوز 350 درهماً خلال الثلاث أشهر الأولى من تاريخ إصدار البطاقة، سوف تحصل على 350 درهم
(ب) إذا أنفقت عبر الإنترنت ما يقل عن 350 درهماً، سوف تحصل على مبلغ مسترجع يعادل المبلغ الذي تم إنفاقه فقط.

• للرصيد الإضافي (يطبق خال الست أشهر الأولى من تاريخ إصدار البطاقة):

- (أ) إذا أنفقت ما يعادل أو يتجاوز 2500 ويقل عن 5000 درهم، سوف تحصل على 125 درهم
(ب) إذا أنفقت ما يعادل أو يتجاوز 5000 درهم، سوف تحصل على 250 درهم عوضاً عن 125 (ج) لن تكون مستحقاً للعرض في حال لم يتجاوز لإنفاقك 2500 درهم

2.2. Offer Period

From 1st July to 30th September 2020. All Eligibility Criteria under this Offer by AEME must be met within this period. All applications submitted by 30th September 2020 will be considered for the Offer.

2-2 فترة العرض:
من 1 يوليو حتى 30 سبتمبر 2020، ويجب استيفاء جميع معايير الأهلية التي حددتها أميكس لهذا العرض خلال تلك المدة. يشمل هذا العرض جميع الطلبات المقدمة حتى تاريخ 30 سبتمبر 2020.

2.3. Eligibility Criteria

- 2.3.1 You should not hold any Cards issued by AEME in the last 6 months prior to your application.
- 2.3.2 You must successfully apply for one of the Basic Cards listed for this Offer by following the AEME application process for Cardmembership.
- 2.3.3 Only the first Card you successfully apply for will be considered for the Offer. No subsequent Card applications made by you will be eligible for the Offer.
- 2.3.4 Upon successfully receiving your Card you must:
- 2.3.5.1 Pay the Annual Cardmembership Fee,
- 2.3.5.2 Activate the Card by making a valid purchase, and
- 2.3.5.3 Maintain a Card account that is shown as active and regular.

- 3-2 معايير الأهلية**
- 1-3-2 يتعين ألا يكون لديك أي بطاقات صادرة من أميكس (الشرق الأوسط) ش. م. ب. (مقفلة) لفترة 6 أشهر قبل تاريخ تقدمك بطلب بطاقة جديدة تحت هذا العرض.
- 2-3-2 يجب أن تتقدم بطلب إحدى البطاقات المشمولة في هذا العرض واستيفاء شروط الحصول عليها من خلال اتباع إجراءات الطلب المطبقة لدى أميكس للحصول على عضوية البطاقة.
- 3-3-2 هذا العرض يشمل فقط البطاقة الأولى التي تتقدم بطلبك عليها وتستوفي شروط الحصول عليها. وأي طلبات بطاقات تليها لا تكون مؤهلة لهذا العرض.
- 4-3-2 عند حصولك على بطاقتك، يجب عليك أن تقوم بما يلي:
- 1-4-3-2 سداد رسوم عضوية البطاقة السنوية، و
- 2-4-3-2 تفعيل البطاقة من خلال تنفيذ عملية شراء صحيحة، و
- 3-4-3-2 ضمان بقاء حساب البطاقة نشطاً ومنتظماً وقت منح العرض.

(a) **To avail the Welcome Statement Credit Offer you must:**
Spend online during first three months of your Cardmembership; and

(أ) للحصول على الرصيد الترحيبي، يجب عليك:
تتفق على البطاقة عبر الإنترنت خلال الثلاث أشهر الأولى من تاريخ إصدار البطاقة، أو

(b) **To avail the Bonus Statement Credit Offer you must:**
Spend on your Card and meet the minimum required spend on a monthly basis for the first six months of your Cardmembership.

(ب) للحصول على الرصيد الإضافي يجب عليك:
الوصول إلى مبلغ الإنفاق الشهري المطلوب خلال السنة الأولى من تاريخ إصدار البطاقة.

2.3.5 Any purchases after 6 months will not be considered as part of your spend for this Offer.

5-3-2 لن تحتسب أي عملية شراء تمت بعد انقضاء مدة 6 شهور من الإنفاق المشمول في العرض المقصود بالشهر في هذا العرض هو 30 يوماً من تاريخ إصدار البطاقة وما يليها.

2.3.6 Month is defined as a period of 30 days from Cardmembership date. Each subsequent period of 30 days would constitute as subsequent month for this offer.

7-3-2 الإنفاق عبر الإنترنت
1-7-3-2 تعتبر عمليات الشراء باستخدام بطاقة مؤهلة في فترة العرض من خلال نقاط البيع الإلكترونية أو عمليات الشراء التي تتم بدون وجود البطاقة (على سبيل المثال عملية شراء تتم عبر الهاتف) بمثابة نفقات عبر الإنترنت. سيتم احتساب عمليات الشراء المؤهلة التي تتم من خلال البطاقات التابعة في العرض.

2.3.7 Online Spends;

2.3.7.1 Applies on all purchases made through a service establishments online POS or purchases made without the Card being present (e.g. a purchase made over the telephone), during the Offer Period using an Eligible Card will be considered as Online Spends.

2-7-3-2 سيتم احتساب عمليات الشراء المؤهلة التي تتم من خلال جميع البطاقات التي يملكها عضو البطاقة البلاستيكية الأساسية. لن يتم احتساب المشتريات التامة من خلال بطاقة أمريكيان إكسبريس للشركات، وبطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات.

3-7-3-2 إن عمليات الشراء التي تتم في حكومة دبي الذكية (SDG) وهيئة تنظيم سوق العمل في البحرين خلال فترة العرض، غير مؤهلة لهذا العرض ولن يتم احتسابها ضمن عمليات الشراء المؤهلة.

2.3.7.2 Online Spends made using Supplementary Cards will also be considered for the Offer.

8-3-2 لن يتم احتساب المعاملات التالية التي تمت على البطاقات المؤهلة خلال فترة العرض من ضمن عمليات الشراء المؤهلة:

2.3.7.3 Purchases made at Smart Dubai Government (SDG) during the Offer Period, are not eligible for this Offer and will not be calculated towards the Statement Credit.

1-8-3-2 المشتريات التي تتم لأغراض تجارية

2.3.8 The following transactions made on the eligible Cards during the offer period are not included in calculating Spends:

2.3.8.1 Purchases made for business purposes

2.3.8.2 Payment of Fees and Charges

2.3.8.3 Cancelled or reversed transactions

2.3.8.4 Cash Withdrawal transactions and related fees, and

2.3.8.5 any other payments of outstanding amounts or fees on the eligible Cards will be excluded from the spend amount

2-8-3-2 دفع الرسوم والتكاليف

3-8-3-2 المعاملات الملغاة أو المعكوسة

4-8-3-2 معاملات السحب النقدي، والرسوم ذات الصلة

5-8-3-2 الأموال الأخرى التي تنفع لسداد المبالغ أو الرسوم المستحقة على البطاقات المؤهلة.

9-3-2 على حاملي البطاقة الوصول إلى مبلغ الإنفاق المستحق، لايسري العرض على مبالغ الإنفاق التي تقل عن الإنفاق المطلوب كما ذكر في البند 2-1-2

2.3.9 Cardmember must meet the minimum spend requirement, this Offer does not apply on spends lower than the requirement spend value as mentioned in Clause 2.1.2.

2.3. Awarding the Offer

3-2 منح العرض

You will be awarded your Statement Credit within 60 days of meeting the full Eligibility Criteria

سوف تُمنح المبلغ المسترجع خلال 60 يوماً من استيفاء جميع معايير الأهلية.

3. General

- 3.1. This offer is non-transferable and may not be given or assigned to another person.
- 3.2. This offer will be prioritized and applied to the exclusion of other offers from AEME. Any overlapping eligibility criteria between this offer and other offers will not be applied toward meeting the criteria of other offers.
- 3.3. All Cards will be offered at the discretion of AEME.
- 3.4. AEME reserves the right to decline the application without giving any reason.
- 3.5. For details of the Cardmember Terms and Condition, applicable Schedule of Fee and Charges, product benefits of the Cards and detailed Membership Rewards Terms and conditions. Please visit www.americanexpress.com.bh then select your market.
- 3.6. Membership Rewards points are provided by AEME. All Membership Rewards redemptions are subject to availability and certain restrictions may apply. The

3-3 أحكام عامة

- 1-3 هذا العرض غير قابل للنقل، ولا يجوز إعطاؤه أو التنازل عنه لشخص آخر.
- 2-3 يكون لهذا العرض الأولوية ويطبق إلى جانب العروض الأخرى لأميكس ولا تطبق أي معايير أهلية تتعارض بين هذا العرض والعروض الأخرى لاستيفاء معايير العروض الأخرى.
- 3-3 يتم عرض البطاقات وفقاً لتقدير أميكس حسب سياساتها الائتمانية.
- 4-3 تحتفظ أميكس بحقها في رفض أي طلب دون إبداء أي سبب.
- 5-3 للإطلاع على تفاصيل شروط وأحكام حملة البطاقة، وجدول الرسوم المطبقة، ومزايا منتجات البطاقات، يرجى زيارة www.americanexpress.com.bh ثم إختيار البلد.
- 6-3 تظل الأحكام والشروط القياسية لبرنامج Membership Rewards سارية. وتخضع جميع عمليات استرداد النقاط إلى الإتاحة، وقد تُطبق في ذلك الشأن قيود

- Membership Rewards offer points are not transferrable and cannot be exchanged for cash or credit.
- 3.7. During the offer period all transactions will continue to incur Fees, Charges and applicable Interest rates as per the prevailing Schedule of Fees and Charges.
- 3.8. All questions or disputes regarding the eligibility for the offer will be resolved by AEME at its sole discretion.
- 3.9. Card applicants under this offer may contact AEME to know the status of the Card application. Separate statements or any other correspondence on the offer status will not be sent by AEME.
- 3.10. AEME reserves the right to request proof of identity. If you refuse to provide any of the details requested without a good reason then you may not qualify for the offer.
- 3.11. If AEME becomes aware of any fraud, deceit, misconduct or similar action during or in relation to this offer which relates in any way to a claim, then that claim will not be met unless it is proven to the satisfaction of AEME, that you had no actual or imputed knowledge of such fraud or deceit or similar action. AEME reserves the absolute right to exclude the applicant from the offer (whether or not such information comes to light before or after you have made the claim).
- 3.12. AEME has the right to change, alter, modify, amend, pre-poner or postpone any part(s) of the offer at its sole discretion. No explanation need be provided by AEME in this regard.
- 3.13. AEME regards the confidentiality of personal information provided under this offer with the utmost security. However, AEME does not accept any responsibility for any promotional material or other material communicated by third parties that independently obtained such personal information.

محددة. لا يجوز التنازل عن نقاط مكافآت العضوية ولا أن تستبدل بها قيمة نقدية أو رصيد.

7-3 تطبق على جميع المعاملات أثناء العرض جميع الرسوم والمصاريف والفوائد الأخرى وفقاً لجدول الرسوم والمصاريف المطبقة.

8-3 تختص أميكس وحدها بالفصل في جميع المنازعات والاعتراضات المثارة حول الأهلية للاشتراك في العرض.

9-3 يجوز لمقدمي الطلبات في هذا العرض الاتصال بأميكس لمعرفة حالة طلب البطاقة. ولن ترسل أمريكان إكسبريس الشرق الأوسط أي كشوف منفصلة أو أي مراسلات أخرى بشأن حالة العرض.

10-3 تحتفظ أميكس بالحق في طلب إثبات الهوية. وإذا رفضت تقديم تلك المعلومات دون سبب وجيه، سيتم استبعادك من العرض.

11-3 إذا اكتشفت أميكس أي احتيال أو خداع أو خطأ أو ما شابه أثناء العرض أو في أي عمل يتصل به بشكل يرتبط بأي حال من الأحوال بأي مطالبة، فلن تُعتمد تلك المطالبة إلا بعد ثبوتها ثبوتاً يتحقق معه أميكس التامة أنك لم تكن تعلم فعلياً ولم يكن من المفروض عليك أن تعلم بهذا الاحتيال أو الخداع أو ما شابهه. وتحتفظ أميكس بحقها المطبق في استبعاد مقدم الطلب من العرض (سواءً كشفت تلك المعلومات قبل تقديم مطالبتك أو بعدها).

12-3 يحق أميكس تغيير أو تعديل أو تعجيل أو تأجيل أي جزء (أجزاء) من العرض حسب تقديرها المطلق، دون الحاجة لإبداء أي توضيح في هذا الخصوص.

13-3 تهتم أميكس بسرية المعلومات الشخصية في هذا العرض وتوليها أقصى قدر من الحماية، غير أنها لا تتحمل مسؤولية أي مواد دعائية أو أي مواد أخرى نقلتها أي أطراف خارجية بعد أن حصلت بطرق مستقلة على أي معلومات شخصية عن أعضاء البطاقات.

Name of Applicant:

Signature of Applicant:

Date:

التاريخ:

توقيع مقدم الطلب:

اسم مقدم الطلب: